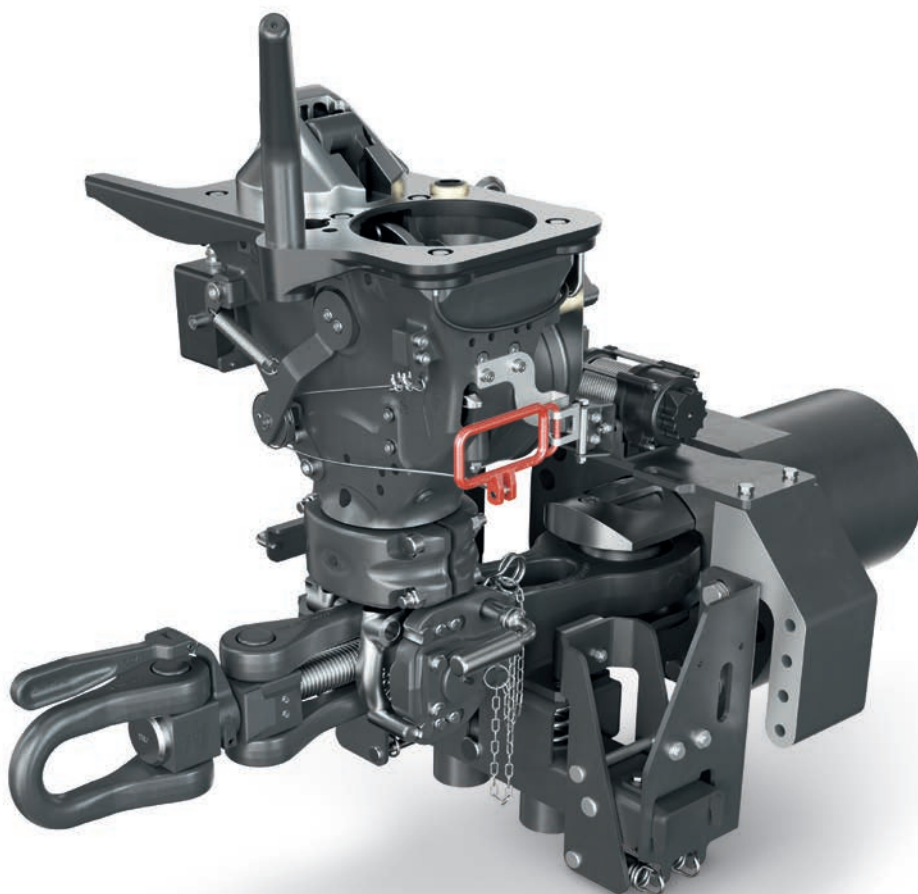
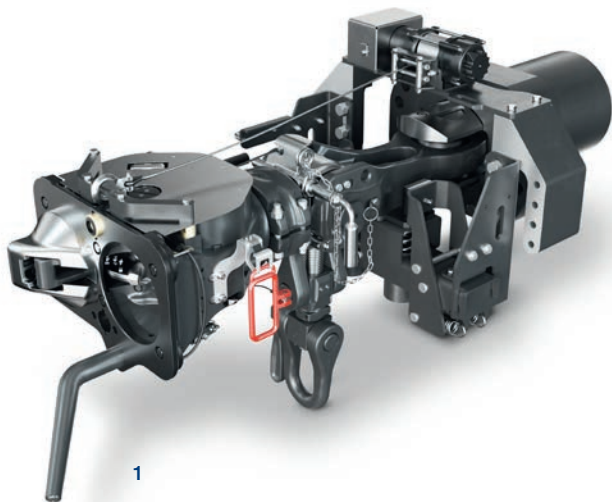


CargoFlex Hybrid Technische Daten



Vorteile

- + Seit 2019 im kommerziellen Einsatz
- + TSI-Kompatibilität für einfache Zulassung
- + Wartungsfreundlich
- + Kollisionsfähig nach
DIN EN 15227
- + Zukunftsfähig
- + Interoperabilität



1



2

Technische Daten

Eigenschaft	Wert	Anforderung n. Regelwerk	Bemerkung
Zugkraft	1000 kN (Streckgrenze) / >1500 kN (Bruchlast)	EN 12663, UIC 522	
Druckkraft	2000 kN (Streckgrenze)	EN 12663, UIC 522	
Auslenkwinkel horizontal	±21°		
Auslenkwinkel vertikal	±8°		
Min. Kuppelgeschwindigk.	0,6 km/h		
Max. Kuppelgeschwindigk.	8 km/h reversibel		Z. B. 85 t Lok gegen stehenden, gebremsten 4-Wagenzug
Schnittstellen	Entspr. Schnittstelle Zugeinrichtung für Lokomotiven	Z.B. wie Federwerke F227, F231, F235, F237, F240 (Baur. F Ringf.)	Anpassungen je nach Ausführung
Anlenklänge	1000 mm		Drehpunkt bis Stirnfläche
Greifbereich horizontal	+275 mm/-370 mm	EN 16019 / TSI HGV, UIC 522	Anforderungen an Interoperabilität
Greifbereich vertikal	±140 mm	EN 16019 / TSI HGV, UIC 522	
Kuppeln/Fahren von Gleisbögen, Ablaufbergen, Fährschifframpen	Gem. Anforderungen UIC 522 Kapitel 3	UIC 522	
Minimaler Kurvenradius	r75 m		Für annähernd alle Standardfahrzeuge
Kupplungskopf	Basis Scharfenbergkupplung	EN 16019 / TSI HGV, UIC 522	Europaweiter Standard
Heizung (Stirnfläche)	4x 80 Watt / 250 VDC		Weitere Ausführungen verfügbar
Thermostat	24 VDC / 0,5A		
Gemischtzugkupplung	In Kupplung integriert		Schraubenkupplung
Druckkraft	Über fahrzeugseitige Puffer		
Zugkraft	700 kN (gegen Streckgrenze)	EN 15566-2016	Dauerfestigkeit gem. des 1,2 MN Systems nach EN15566-2016
Bruchlast	1300 kN		
Relevante Maße/Daten	EN 15566		
Reversibler Hub (Druck)	Über fahrzeugseitige Puffer		

- 1 Hybridkupplung in Automatikstellung
- 2 Hybridkupplung in manueller Stellung
(Kuppeln auf Zughaken)

Eigenschaft	Wert	Anforderung n. Regelwerk	Bemerkung
Entkuppeleinrichtung	Manuell und pneumatisch	UIC 522, 2.1a , 3.2b	Man. Entkuppeln von Fahrzeugaußenseite; Voraussetzung f. autom. Entkuppeln durch Lokomotive
Kupplungsgelenk	Stahlgelenklager	UIC 523, UIC 530-2	
Elektroseilwinde	24 VDC/100A (00A Anlaufstrom, max. 40 A für 20s)		Schwenkt den Kopf vertikal zwischen automatischem und manuellem Modus; Steuerung ist fahrzeugseitig vorzusehen
Gewicht	Ca. 580 kg Kupplungsgewicht, 625 kg inkl. Fahrzeugkonsole für Anbau der Winde		Abweichend je nach Ausrüstung
Zughub	40 mm		
Druckhub	60 mm		
Energieverzehr dyn. (revers.)	50 kJ	EN 15227	EN 15227: optionale Erweiterung auf crashfähiges System
Crashenergieverz. (irrevers.)	In Vorbereitung		
Anzahl Luftkupplungen	Bis zu 2 Stück	EN 16019	HL/HBL, HL Serie
Luftleitungsdurchmesser HL	1 1/4"	EN 16019	
HL Druck	5 bar	EN 16019	
Umgebungsbedingungen	-40°C bis +70°C	EN 50125-1 , Klasse T1, UIC 523	
Brandschutz	HL2	EN 45545	
Optionen und modulare Erweiterungen	Irrev. Energieverzehr, Hauptluftbehälterleitung (HBL), Sensorik zur Erfassung des Kuppelzustands, E-Kupplung, Schutzabdeckungen	EN 15227, EN 16019, TSI, UIC 522	

Voith Group
St. Pöltener Straße 43
89522 Heidenheim
Deutschland

www.voith.com/cargoflex

Kontakt:
Tel. +49 5341 21-5916
cargoflex@voith.com



VOITH